

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**DISCIPLINAS DE PÓS-GRADUAÇÃO OFERECIDAS NO 2º SEMESTRE DE 2023**  
**Programa: Letras Estrangeiras e Tradução / LETRA**

<b>Código/Nome da Disciplina e Prof. Ministrante</b>	<b>Nº de Créditos</b>	<b>Início e Horário do Curso</b>	<b>Vagas para alunos ESPECIAIS (Máx.: 12)</b>	<b>Vagas para alunos UNESP e UNICAMP (¹)</b>	<b>Vagas para Alunos REGULARES (matrículas feitas via WEB)</b>	<b>Local do Curso</b>
<b>FLM5662-1</b> “Gêneros Literários e sua Recepção na Tradução: O Caso Árabe”  Profa. Dra. Safa Alferd Abou Chahla Jubran e Prof. Dr. Michel Sleiman  O curso será ministrado em português. Não é necessário o conhecimento de árabe para cursar esta disciplina.	<b>8</b>	<b>12/09/2023</b>  <b>3<sup>as</sup> feiras</b>  <b>das 14h00 às 18h00</b>	<b>Máx.: 12</b>  Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.	<b>Máx.: 5</b>	<b>Máx.: 20</b>	<b>Disciplina oferecida de forma presencial.</b> <b>Prédio de Letras</b> <b>SALA:</b> (FFLCH – USP)
<b>FLM5931-2</b> “Tópicos em Tradução”  Profs. Drs. John Milton, Lenita Maria Rimoli Pisetta, Adriana Zavaglia e Silvia Beatriz Cobelo  O curso será ministrado em português.	<b>8</b>	<b>16/08/2023</b>  <b>4<sup>as</sup> feiras</b>  <b>das 14h00 às 18h00</b>	<b>Máx.: 12</b>  Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.	<b>Máx.: 5</b>	<b>Máx.: 30</b>	<b>Disciplina oferecida de forma não presencial</b> (Online)
<b>FLM5467-5</b> “Tradução e Filologia: a Transmissão de Textos Filosóficos e Científicos à Idade Média”  Prof. Dr. Luiz Antonio Lindo  O curso será ministrado em português.	<b>8</b>	<b>16/08/2023</b>  <b>4<sup>as</sup> feiras</b>  <b>das 14h00 às 18h00</b>	<b>Máx.: 3</b>  Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.	<b>Máx.: 5</b>	<b>Máx.: 15</b>	<b>Disciplina oferecida de forma não presencial</b> (Online)

[ 1 ] Os alunos da UNESP e UNICAMP são matriculados como **especiais**, mas não passam por seleção e estão fora do cômputo total de vagas aprovadas pela CPG para esses alunos (**máximo 12**). Portanto esse número de alunos **será somado** aos especiais aprovados.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

<p><b>FLM5994-2</b> “Inglês para fins acadêmicos sob a ótica da análise crítica de gênero</p> <p>Profa. Dra. Marília Mendes Ferreira e Profa. Dra. Anelise Scotti Scherer (Visitante da Universidade Federal de Minas Gerais)</p> <p>O curso será ministrado em Português.</p>	<b>6</b>	<p><b>14/09/2023</b></p> <p><b>5<sup>as</sup> feiras</b></p> <p><b>das 14h00 às 18h00</b></p>	<p><b>Máx.: 10</b></p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	<b>Máx.: 5</b>	<b>Máx.: 15</b>	<p><b>Disciplina oferecida de forma presencial.</b> <b>Prédio de Letras</b> <b>SALA</b> (FFLCH – USP)</p>
<p><b>FLM6005-1 -1</b> “Uma Teoria Vigotskiana do Trabalho do Professor: Conceitos, Métodos, Unidades de Análise/ “Une théorie vygotskienne du travail enseignant: concepts, méthodes, unités d’analyse”</p> <p>Profa. Dra. Eliane Gouvêa Lousada e Prof. Dr. Bernard Felix Schneuwly (Visitante da Université de Genève)</p> <p>O curso será ministrado em francês. A disciplina vai ocorrer nos dias: 14/9 (5af), 18/9 (2af), 19/9 (3af). Será proposto um outro dia/horário para discussões de interesse dos alunos. O curso será dado principalmente em francês, porém: - utilizaremos o recurso do ppt para a tradução simultânea por meio de legendas; - o professor Bernard fala português e poderá traduzir algumas coisas e responder às perguntas em português.</p>	<b>2</b>	<p><b>14/09/2023</b></p> <p><b>2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> feiras</b></p> <p><b>das 14h00 às 18h00</b></p>	<p><b>Máx.: 12</b></p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	<b>Máx.: 5</b>	<b>Máx.: 15</b>	<p><b>Disciplina oferecida de forma presencial.</b> <b>Prédio de Letras</b> <b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>

[ 1 ] Os alunos da UNESP e UNICAMP são matriculados como **especiais**, mas não passam por seleção e estão fora do cômputo total de vagas aprovadas pela CPG para esses alunos (**máximo 12**). Portanto esse número de alunos **será somado** aos especiais aprovados.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

<p><b>FLM5670-2</b> “História da Tradução da Bíblia”</p> <p>Prof. Dr. Eduardo de Almeida Navarro</p> <p>O curso será ministrado em português.</p>	8	<p>24/08/2023</p> <p>5<sup>as</sup> feira</p> <p>das 15h00 às 19h00</p>	<p>Máx.: 10</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 20	<p>Disciplina oferecida de forma presencial.</p> <p>Prédio de Letras</p> <p><b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>
<p><b>FLM5999 -1</b> “Literaturas Russófonas na Estrada: Recepção, Circulação, Transferências”</p> <p>Prof. Dr. Bruno Barretto Gomide</p> <p>O curso será ministrado em português.</p>	8	<p>24/08/2023</p> <p>5<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 12</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 20	<p>Disciplina oferecida de forma presencial.</p> <p>Prédio de Letras</p> <p><b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>
<p><b>FLM6001-1</b> “Lírica Expressionista Antes e Depois do Fim do Mundo”</p> <p>Profa. Dra. Lia Imenes Ishida</p> <p>O curso será ministrado em português.</p>	4	<p>12/09/2023</p> <p>3<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 12</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 20	<p>Disciplina oferecida de forma presencial.</p> <p>Prédio de Letras</p> <p><b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>
<p><b>FLM5996-1</b> “Escritoras do Caribe Francófono e os Espaços de (re)Criação Crítica”</p> <p>Profa. Dra. Viviane Araújo Alves da Costa Pereira</p> <p>O curso será ministrado em português.</p>	4	<p>10/08/2023</p> <p>5<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 12</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 25	<p>Disciplina oferecida de forma presencial e remota (Híbrida)</p> <p>Prédio de Letras</p> <p><b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>

[ 1 ] Os alunos da UNESP e UNICAMP são matriculados como **especiais**, mas não passam por seleção e estão fora do cômputo total de vagas aprovadas pela CPG para esses alunos (**máximo 12**). Portanto esse número de alunos **será somado** aos especiais aprovados.

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

<p><b>FLM6002-1</b> “O Inferno de Dante Alighieri: Tradução, Crítica e Recepção”</p> <p>Profs. Drs. Maurício Santana Dias, Emanuel França de Brito (Professor da UFF) e Pedro Falleiros Heise (Professor da UFSC)</p> <p>O curso será ministrado em italiano e português.</p>	8	<p>16/08/2023</p> <p>4<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 12</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 30	<p><b>Disciplina Oferecida de forma não presencial</b> (Online)</p>
<p><b>FLM5663-2</b> "Brecht: O Desenvolvimento da Crítica Social e Política numa Obra Multifacetada”</p> <p>Prof. Dr. Tercio Loureiro Redondo</p> <p>O curso será ministrado em português. Haverá suficiente material bibliográfico, tanto como em espanhol e inglês.</p>	8	<p>16/08/2023</p> <p>4<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 10</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 20	<p><b>Disciplina oferecida de forma presencial.</b> <b>Prédio de Letras</b> <b>SALA</b> (FFLCH – USP)</p>
<p><b>FLM6007-1</b> “Fundamentalismo Religioso e Esfera Pública: O Caso Israelense”</p> <p>Profa. Dra. Marta F. Topel e Prof. Dr. Bruno José Szlak</p> <p>O curso será ministrado em italiano e português.</p>	4	<p>03/10/2023</p> <p>2<sup>as</sup> feiras</p> <p>das 14h00 às 18h00</p>	<p>Máx.: 12</p> <p>Os candidatos a aluno especial passarão por seleção através de análise de currículo e histórico escolar.</p>	Máx.: 5	Máx.: 10	<p><b>Disciplina oferecida de forma presencial.</b> <b>Prédio de Letras</b> <b>SALA:</b> (FFLCH – USP)</p>

[ 1 ] Os alunos da UNESP e UNICAMP são matriculados como **especiais**, mas não passam por seleção e estão fora do cômputo total de vagas aprovadas pela CPG para esses alunos (**máximo 12**). Portanto esse número de alunos **será somado** aos especiais aprovados.